



SENNHEISER

SP 40 | SP 40 +

Dual Bluetooth® speakerphone



- EN Quick Guide

DE Kurzanleitung

FR Guide express

IT Guida rapida

ES Guía rápida

PT Guia Rápido

NL Mini handleiding
- EL Γρήγορος οδηγός

DA Kvikvejledning

SV Snabbguide

FI Pikaopas

PL Skrócona instrukcja obsługi
- RU Краткое руководство

ZH 快速入门指南

TW 快速指南

TR Hızlı Kılavuz

JA クイックガイド

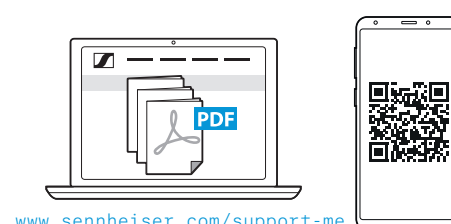
ID Panduan Cepat

KO 빠른 가이드

Detailed information | Ausführliche Informationen | Informations détaillées | Informazioni dettagliate | Información detallada | Informação detalhada | Geetailleerde informatie | Λεπτομερείς πληροφορίες | Detaljeret information | Detaljerad information | Yksityiskohtaiset tiedot | Szczegółowe informacje | Подробная информация | 詳細信息 | 詳細資訊 | Ayrıntılı bilgi | 詳細情報 | Informasi terperinci | 상세 정보

HeadSetup™ Pro

www.sennheiser.com/software



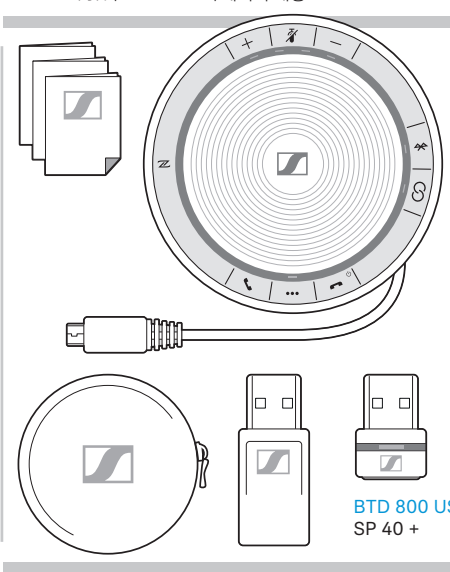
Sennheiser Communications A/S

Industriparken 27, DK-2750 Ballerup, Denmark

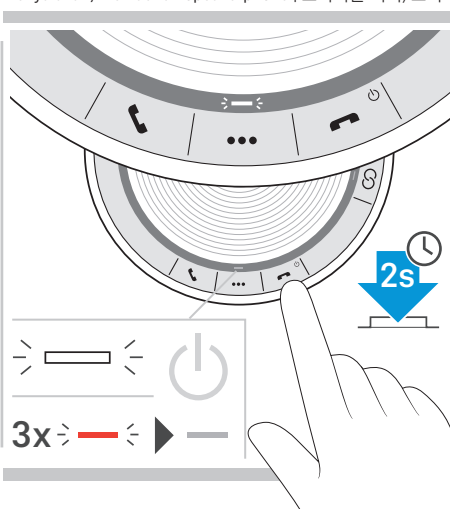
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 12/18, 770-00202/A01

Package contents | Lieferumfang | Contenu de la boîte | Contenuti della confezione | Contenido del embalaje | Conteúdo da embalagem | Inhoud verpakking | Περιεχόμενα συσκευασίας | Pakkens inhoud | Innehåll i förpackningen | Pakkauksen sisältö | Zawartość opakowania | Содеpжимое упаковки | 套裝內容 | 包裝內容 | Kutunun içeriği | パッケージ内容 | Isi kemasan | 패키지 내용



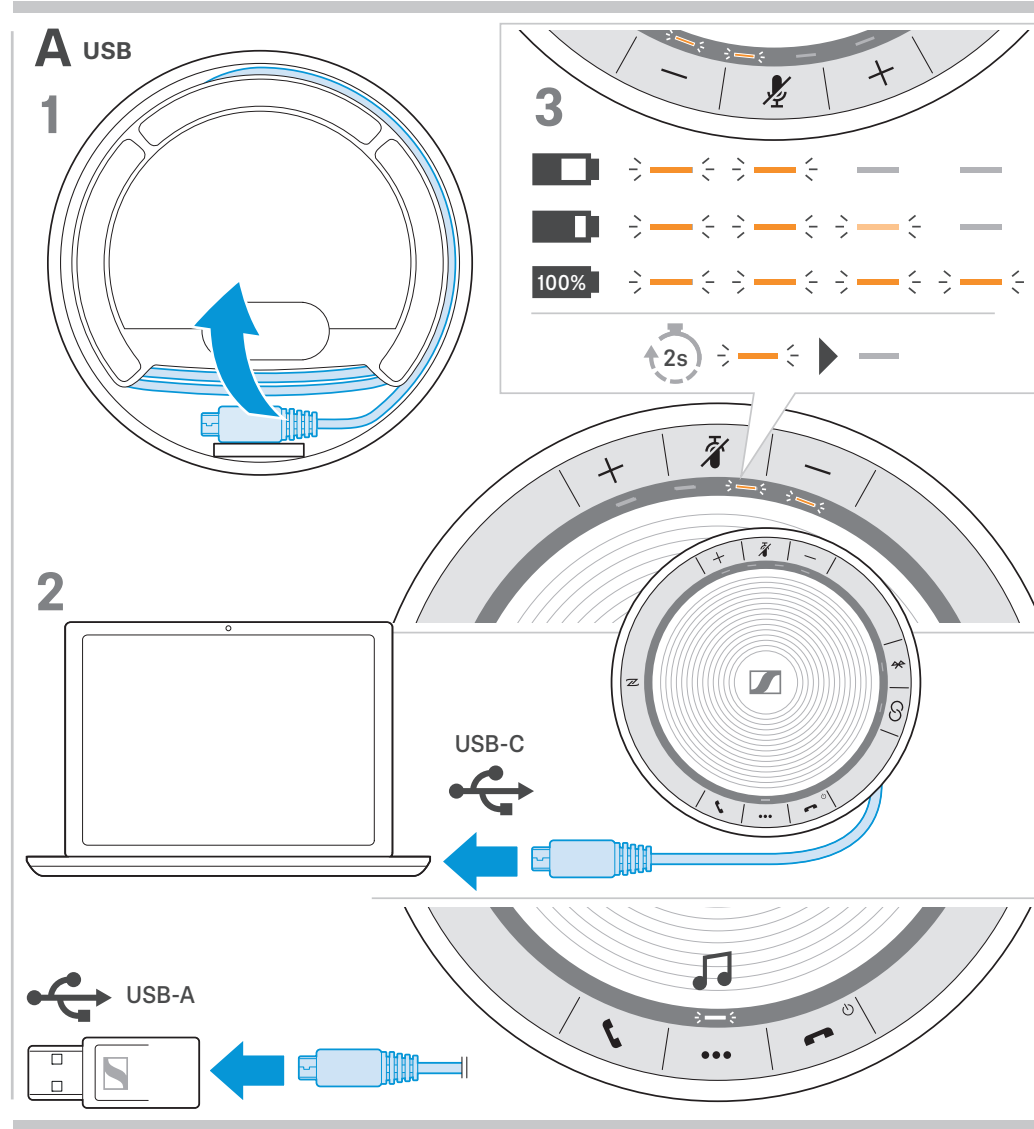
Switching the speakerphone on/off | Speakerphone ein-/ausschalten | Activer/désactiver le combiné | Accensione/spengnimento del vivavoce | Encender y apagar el altavoz | Ligar/desligar o altifalante | In-/uitschakelen van de luidspreker | Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του ηχείου | Sådan tændes/slukkes højttalertelefonen | Stänga av/på högtalartelefonen | Kaiuttimen kääntäminen päälle/pois päältä | Włączanie/wyłączanie zestawu głośnomówiącego | Включение/выключение конференц-телефона | 打开/关闭免提电话 | 將會話電話開機/關機 | Hoparlörü açma/kapama | スピーカーフォンのオン/オフの切り替え | Menyalakan/mematikan speakerphone | 스피커폰 켜기/끄기



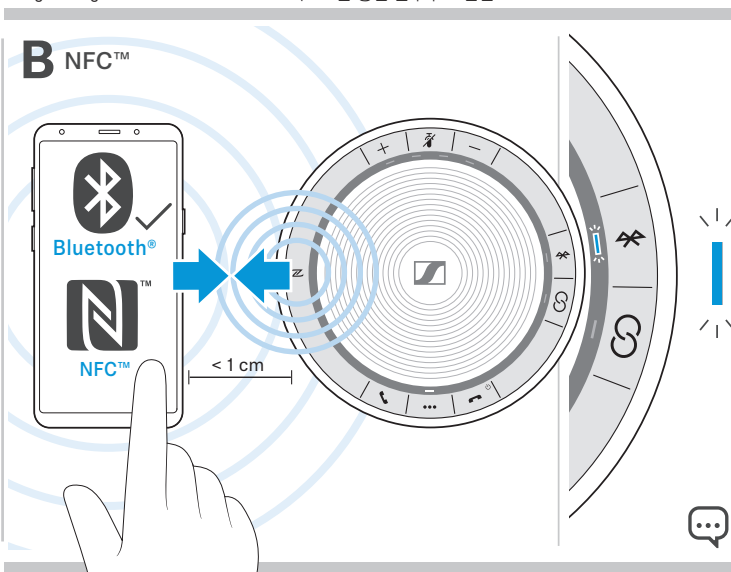
Connection possibilities | Anschlussmöglichkeiten | Possibilités de connexion | Possibilità di connessione | Posibilidades de conexión | Possibilidades de ligação | Aansluitmogelijkheden | Δυνατότητες σύνδεσης | Tilslutningsmuligheder | Anslutningsmöjligheter | Liitântamahdollisuudet | Możliwości podłączenia | Возможности подключения | 連接可能性 | Bağlantı seçenekleri | 接続可能性 | Kemungkinan koneksi | 연결할 수 있는 방법



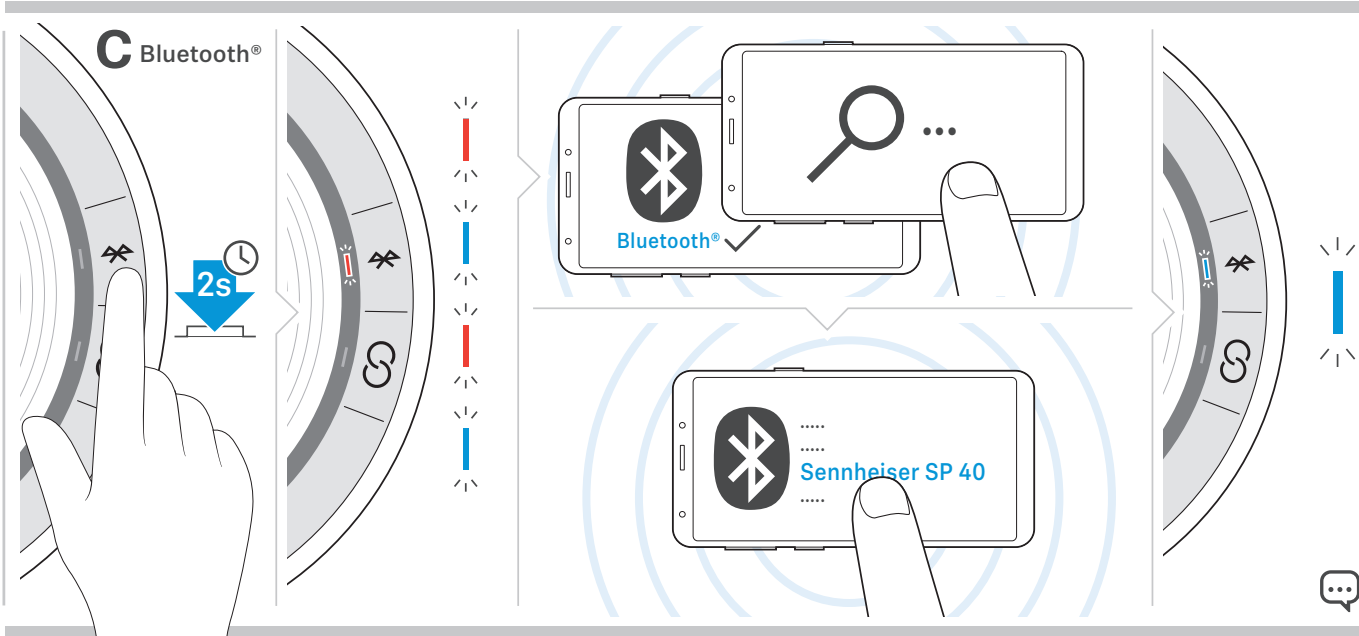
Charging the battery & connecting via USB cable | Akku laden & über USB-Kabel anschließen | Chargement de la batterie et connexion par câble USB | Carica della batteria e connessione tramite cavo USB | Cargar la batería y conectar a través de cable USB | Carregar a bateria e ligar por meio de cabo USB | Opladen van de batterij en aansluiten via USB-kabel | Φόρτιση της μπαταρίας και σύνδεση μέσω καλωδίου USB | Opladning af batteriet og tilslutning via USB-kabel | Ladda batteriet och ansluta via USB-kabel | Akun lataaminen ja yhdistäminen USB-kaapelin kautta | Ładowanie baterii i podłączanie za pomocą kabla USB | Зарядка батареи и подключение при помощи USB-кабеля | 为电池充电并通过 USB 线连接 | 為電池充電或透過 USB 接線連接裝置 | Pili şarj etme ve USB kablolu aracılığıyla bağlama | USBケーブルでバッテリー充電&接続 | Mengisi daya baterai & menghubungkan melalui kabel USB | 배터리 충전 및 USB 케이블로 연결



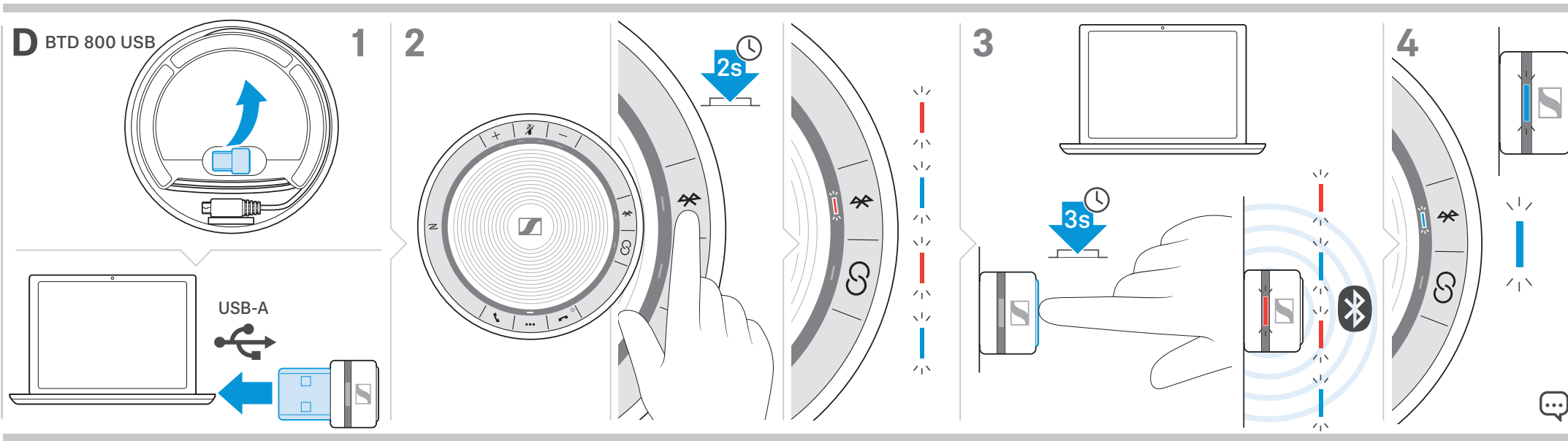
Connecting Bluetooth via NFC | Bluetooth über NFC verbinden | Connexion Bluetooth via NFC | Connessione Bluetooth tramite NFC | Conectar Bluetooth via NFC | Ligar o Bluetooth através do NFC | Verbinden via Bluetooth middels NFC | Σύνδεση Bluetooth μέσω NFC | Tilslutning af Bluetooth via NFC | Ansluta Bluetooth via NFC | Bluetooth-laiteyhityden muodostaminen NFC:n kautta | Łączenie Bluetooth przez NFC | Соединение Bluetooth через NFC | 通过 NFC 近场通信连接蓝牙 | 透過 NFC 連線藍牙 | NFC aracılığıyla Bluetooth bağlantısı | NFCでBluetooth接続 | Menghubungkan Bluetooth melalui NFC | NFC를 통한 블루투스 연결



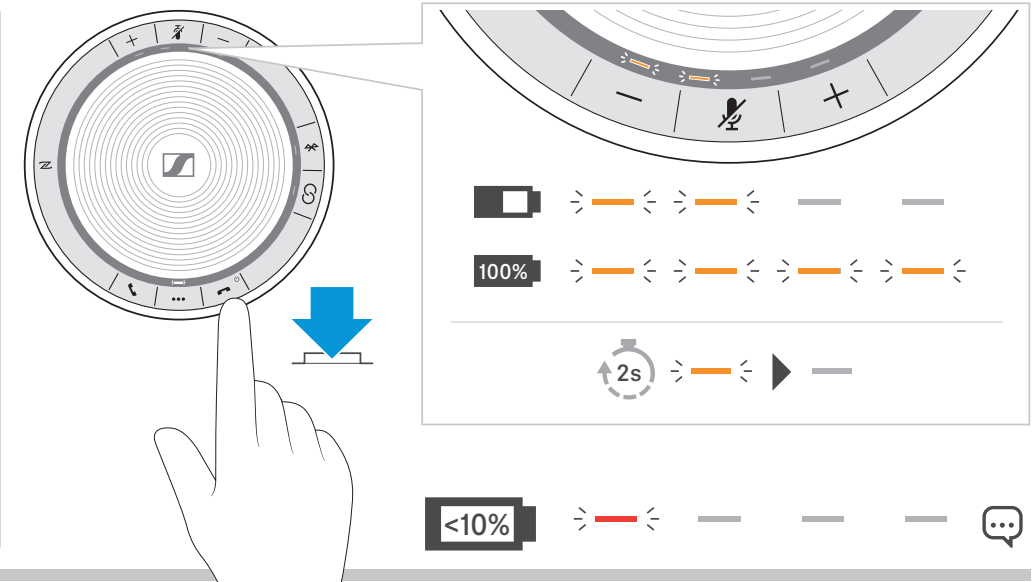
Connecting via Bluetooth | Über Bluetooth verbinden | Connexion via Bluetooth | Connessione tramite Bluetooth | Conectar vía Bluetooth | Ligar através do Bluetooth | Verbinden via Bluetooth | Σύνδεση μέσω Bluetooth | Tilslutning via Bluetooth | Ansluta via Bluetooth | Yhteyden muodostaminen Bluetoothin kautta | Łączenie przez Bluetooth | Соединение по Bluetooth | 通过蓝牙连接 | 透過藍牙連線 | Bluetooth aracılığıyla bağlama | Bluetooth接続 | Menghubungkan melalui Bluetooth | 블루투스를 통한 연결



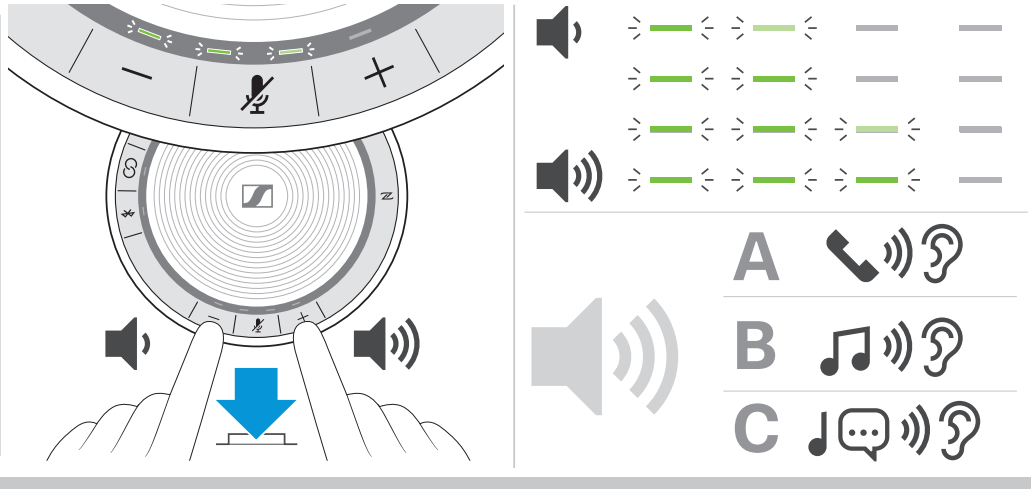
Connecting a computer via Bluetooth supported by the dongle | Einen Computer mittels Dongle über Bluetooth verbinden | Connexion à un ordinateur via Bluetooth prise en charge par le dongle | Collegamento di un computer tramite Bluetooth supportato dal dongle | Conectar un ordenador a través de Bluetooth con soporte de la llave | Ligar um computador através do Bluetooth suportado pelo dongle | Verbinden met een computer via Bluetooth middels de dongle | Η σύνδεση υπολογιστή μέσω Bluetooth υποστηρίζεται από τη συσκευή κλειδώματος | Tilslutning af en computer via Bluetooth understøttet af en dongle | Ansluta en dator via Bluetooth med hjälp av donglen | Tietokoneen yhdistäminen Bluetooth-donglen kautta | Podłączenie komputera przez Bluetooth obsługiwany przez klucz sprzetowy USB | Соединение с компьютером при помощи внешнего порта связи Bluetooth | 通过加密狗支持的蓝牙连接计算机 | 透過無線接收器所支援的藍牙連線至電腦 | Dongle ile desteklenen Bluetooth aracılığıyla bilgisayara bağlama | Bluetooth対応の dongle でコンピューターに接続 | Menghubungkan komputer melalui Bluetooth yang didukung oleh dongle | dongle이 지원하는 블루투스를 통해 컴퓨터에 연결



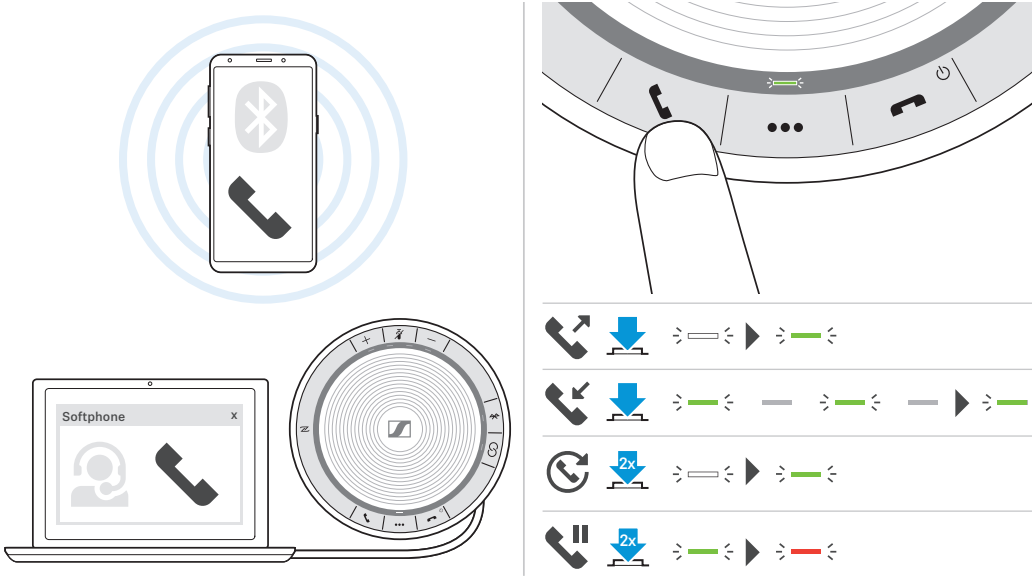
Verifying remaining battery life | Verbleibende Akkuladung abfragen | Vérifier la capacité restante de la batterie | Verifica della durata residua della batteria | Comprobación de la batería restante | Verificar a duração restante da bateria | Verifiëren van de resterende batterijduur | Επαλήθευση υπολειπόμενης διάρκειας ζωής της μπαταρίας | Kontrol af tilbageværende batteritid | Verifiera återstående batteritid | Jäjljellä olevan akunkeston todentaminen | Sprawdzanie pozostałej żywotności baterii | Проверка оставшегося заряда батареи | 检查剩余电量 | 検査剩餘電池電量 | Kalan pil süresini doğrulama | バッテリー残量の確認 | Memverifikasi sisa daya tahan baterai | 배터리 잔량 확인



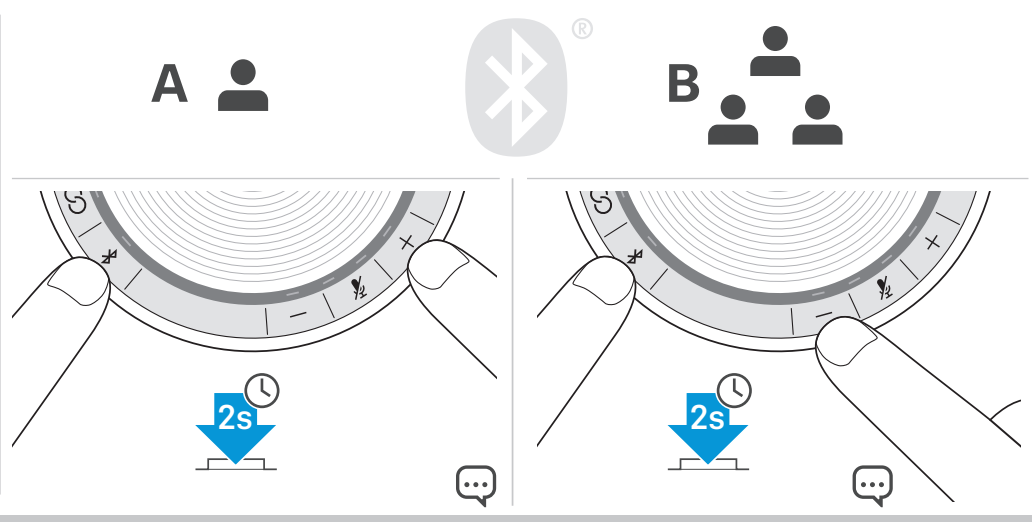
Adjusting the volume – A call B music C Voice prompts/tones | Lautstärke einstellen – A Telefonat B Music C Sprachmeldungen/Töne | Régler le volume – A appel B musique C Annonces vocales/sonneries | Regolazione del volume – A chiamata B musica C Comandi vocali/toni | Ajuste del volumen – A llamada B música C Comandos de voz/tonos | Ajustar o volume – A Chamada B Música C Comandos de voz/tons | Het volume regelen – A Oproep B Muziek C Spraakmeldingen/Tonen | Ρύθμιση της έντασης ήχου – Α κλήση Β μουσική C Προτροπές / ήχοι φωνής | Justering af lydstyrken – A opkald B musik C stemmeprompter/toner | Justera volymen – A telefonsamtal B musik C Röstprompter/toner | Äänenvoimakkuuden säätäminen – A puhelinsoitto B musiikki C äänikehoitteet/äänet | Regulacja głośności – A połączenie telefoniczne B muzyka C Komunikaty głosowe/dźwięki | Регулировка громкости – А звонок В музыка С голосовые сообщения/сигналы | Äänenvoimakkuuden säätäminen – A puhelinsoitto B musiikki C äänikehoitteet/äänet | Regulacja głośności – A połączenie telefoniczne B muzyka C Komunikaty głosowe/dźwięki | Регулировка громкости – А звонок В музыка С голосовые сообщения/сигналы | 调节音量 – A 呼叫 B 音乐 C 语音提示/音调 | 調整音量 – A 電話 B 音樂 C 語音提示/語音音調 | Ses seviyesini ayarlama – A çağrı B müzik C Sesli komutlar/zil sesleri | 音量的調整 – A 通話 B ミュージック C 音声プロンプト/トーン | Menyesuaikan volume – A panggilan telepon B musik C Perintah/nada suara | 볼륨 조절하기 – A 통화 B 음악 C 음성 안내/신호음



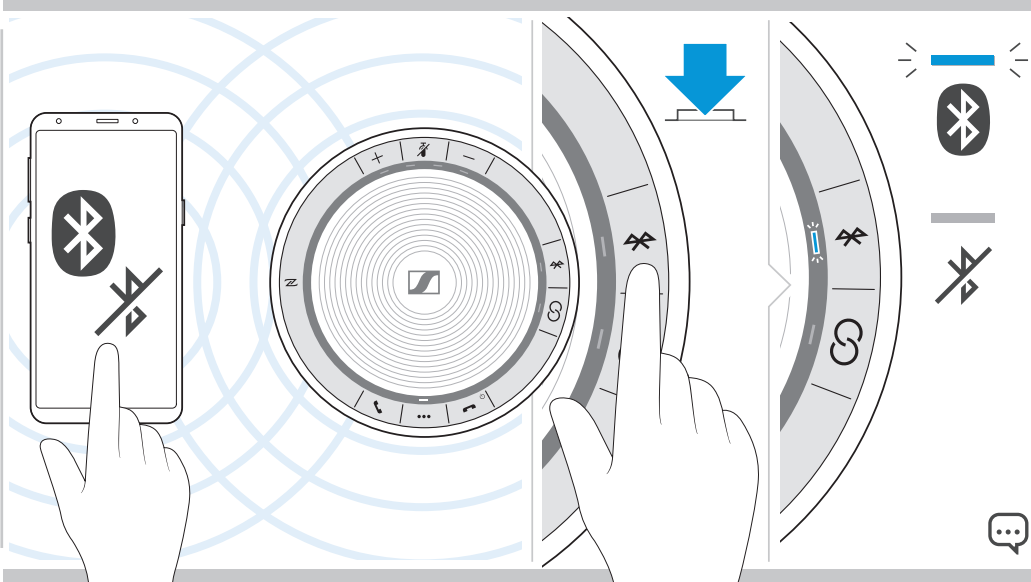
Making calls via the speakerphone | Mittels Speakerphone telefonieren | Passer des appels avec le combiné | Per effettuare chiamate tramite vivavoce | Realizar llamadas a través del altavoz | Fazer chamadas através do altifalante | Gesprekken voeren via de luidspreker | Πραγματοποίηση κλήσεων μέσω του ηχείου | Foretage opkald via højttalartelefonen | Så här ringer du via högtalartelefon | Kaiutinpuhelimen kautta soittaminen | Wykonywanie połączeń za pomocą zestawu głośnomówiącego | Выполнение звонка при помощи конференц-телефона | 通过免提电话拨打电话 | 透過會議電話撥打電話 | Hoparlör aracılığıyla çağrı yapma | スピーカーフォンで通話 | Melakukan panggilan telepon melalui speakerphone | 스피커폰을 통해 전화 걸기



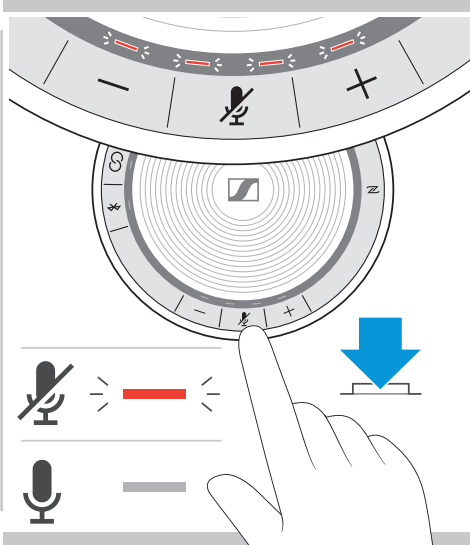
Switching between personal (A) and shared mode (B) | Zwischen Privat- (A) und Gemeinschafts-Modus (B) umschalten | Passer du mode personnel (A) à partagé (B) | Passaggio da modalità personale (A) a modalità condivisa (B) | Cambiar entre modo personal (A) y compartido (B) | Passar entre o modo pessoal (A) e o modo partilhado (B) | Schakelen tussen persoonlijke (A) en gedeelde modus (B) | Εναλλαγή μεταξύ προσωπικής λειτουργίας (A) και λειτουργίας κοινής χρήσης (B) | Skift mellem personlig (A) og delt tilstand (B) | Växlar mellan personligt (A) och delat läge (B) | Henkilökohtaisen (A) ja jaetun tilan (B) välillä siirtyminen | Przełączanie między trybem osobistym (A) i udostępnionym (B) | Переключение между персональным (A) и совместным (B) режимом | 在个人模式 (A) 和共享模式 (B) 之间切换 | 相互切换私人模式 (A) 與共享模式 (B) | Kişisel mod (A) ile paylaşımlı mod (B) arasında geçiş yapma | パーソナル (A) と共有 (B) モードを切り替え | Beralih antara mode personal (A) dan berbagi (B) | 개인(A) 및 공유 모드(B) 간 전환



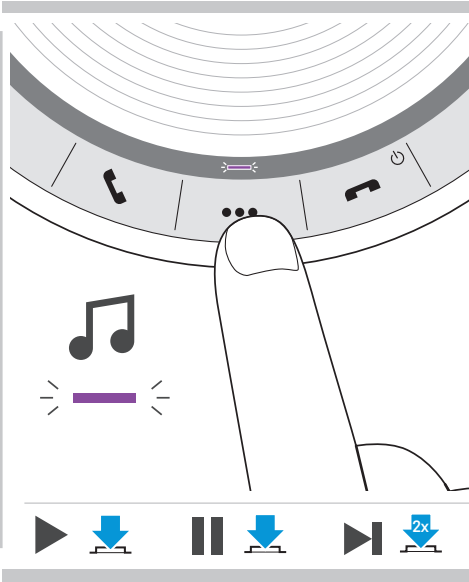
Reconnecting/disconnecting Bluetooth | Bluetooth wieder verbinden/ trennen | Reconnecter/Déconnecter le Bluetooth | Riconnessione/Disconnessione Bluetooth | Reconectar/desconectar el Bluetooth | Voltar a conetar/desconetar o Bluetooth | Opnieuw verbinden maken met Bluetooth of Bluetooth loskoppelen | Επανασύνδεση/αποσύνδεση του Bluetooth | Sådan forbindes/frakobles Bluetooth | Återansluta/frånkoppla Bluetooth | Bluetoothin kytkeminen uudelleen/katkaisu | Ponowne podłączenie/odłączenie Bluetooth | Повторное подключение/отключение Bluetooth | 重新连接/断开蓝牙 | 藍牙重新連線/斷開連線 | Bluetooth bağlantısını yeniden kuruluması/bağlantının kesilmesi | Bluetooth の再接続/接続の解除 | Memutuskan/ menghubungkan kembali dengan Bluetooth | 블루투스 다시 연결/ 연결 해제



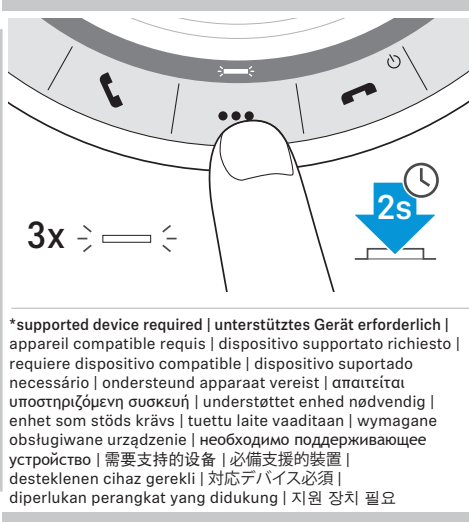
Muting the microphone | Mikrofon stummschalten | Couper le son du microphone | Disattivazione del microfono | Silenciar el micrófono | Silenciar o microfone | De microfoon uitschakelen | Σίγαση του μικροφώνου | Afbrydelse af mikrofonen | Stänga av mikrofonen | Mikrofonin mykistäminen | Wyciszenie mikrofonu | Wyłączenie mikroфона | 将麦克风静音 | 麥克風靜音 | Mikrofonu sessize alma | マイクをミュートにする | Membisukan mikrofon | 마이크 음소거



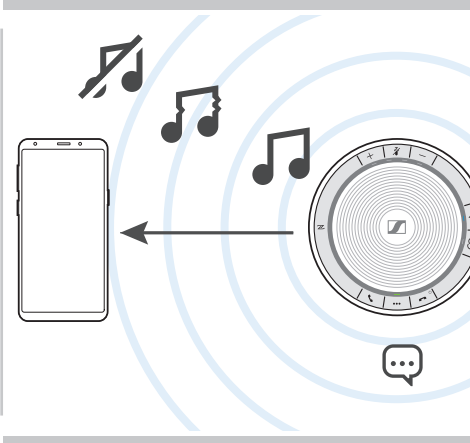
Audio playback | Audiowiedergabe | Lecture audio | Riproduzione audio | Reproducir audio | Reprodução de áudio | Audioweergave | Αναπαραγωγή ήχου | Audio-afspilning | Ljuduppspelning | Äänen toisto | Odtwarzanie dźwięku | Αудиопроигрывание | 音頻播放 | 音訊播放 | Ses çalma | オーディオ再生 | Pemutaran audio | 오디오 재생



Using the Voice assistant* | Sprachassistent* verwenden | Utilisation de l'assistant vocal* | Utilizzo dell'assistente vocale* | Usar el asistente por voz* | Usar o assistente de voz* | Gebruik van de spraakassistent* | Χρήση του Φωνητικού Βοηθού* | Brug af Stemmeassistenten* | Så här använder der röstassistent* | Ääniaivastajan* käyttö | Korzystanie z asystenta głosowego* | Использование голосового ассистента* | 使用语音助手* | 使用語音助理* | Sesli asistani* kullanma | 音声アシスタントを使用* | Menggunakan asisten Suara* | 음성 도우미 사용*



Leaving the Bluetooth transmission range | Bluetooth-Reichweite verlassen | Quitter la portée de transmission Bluetooth | Uscita dalla portata di trasmissione Bluetooth | Salir del área de transmisión Bluetooth | Abandonar o alcance de transmissão Bluetooth | Het Bluetooth-transmissiebereik verlaten | Έξοδος από την εμβέλεια μετάδοσης Bluetooth | Bluetooth rækkevidden forlades | Lämna räckvidden för Bluetooth | Poistuminen Bluetooth-lähetysken alueelta | Opuszczenie zasięgu transmisji Bluetooth | Выход из зоны досягаемости Bluetooth | 留有蓝牙传输范围 | 離開藍牙傳輸範圍 | Bluetooth iletişim aralığından ayrılma | Bluetooth 伝送範囲から離れる | Keluar dari jangkauan transmisi Bluetooth | 블루투스 전송 범위를 벗어남



Overview of the LED indications | Übersicht der LED-Anzeigen | Aperçu des indications LED | Panoramica degli indicatori LED | Resumen de los indicadores LED | Vista geral das indicações LED | Overzicht van de indicatielampjes | Επισκόπηση των ενδείξεων LED | Oversigt over indikatorlampens signaler | Översikt av LED-belysningen | LED-merkkivalojen yleiskatsaus | Przegląd stanów diody LED | Обзор светодиодных индикаторов | LED 顯示內容概述 | LED 指示燈總覽 | LED göstergelere genel bakış | LED 表示の概要 | Gambaran umum tentang indikasi LED | LED 디스플레이 개관

